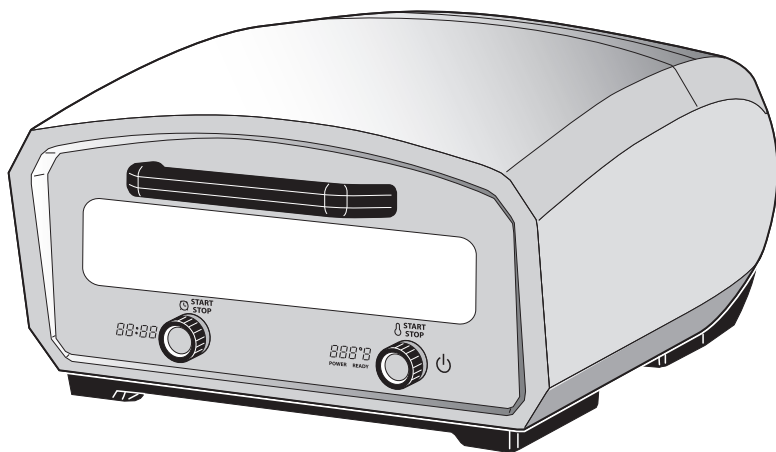




Электрическая пицца-печь **RU**

Электрическая пицца-печь VULCANO



Инструкция по эксплуатации **RU**

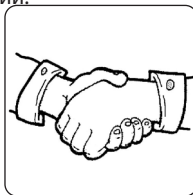


A Введение

Уважаемый **клиент**,

Благодарим Вас за выбор нашего продукта, и мы уверены, что этот выбор полностью оправдает Ваши ожидания.

Перед использованием данного оборудования внимательно прочтите данное «руководство по эксплуатации» для оптимизации функциональных характеристик и устранения любых проблем, которые могут возникнуть при неправильном использовании.



Оглавление

A	Введение.....	3
B	Важная информация по безопасности.....	4
C	Инструкция по эксплуатации.....	5
D	Важные предупреждения.....	8
E	Чтобы снизить риск получения травм людьми.....	9
F	Содержимое упаковки.....	10
G	Технические характеристики.....	10
H	Описание прибора.....	10
I	Эксплуатация.....	12
J	Советы по приготовлению пищи.....	15
K	Очистка.....	15
L	Уберите прибор.....	16
M	Утилизация прибора.....	17
N	Возможные проблемы	17
O	Дополнительные предупреждения.....	18
P	Обычные условия гарантии.....	19

В Важная информация по безопасности

Значение предупреждающих знаков в инструкции



ОПАСНОСТЬ: Указывает на неминуемо опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к серьезным травмам или даже смерти. Использование этого термина ограничено самыми экстремальными ситуациями.



ВНИМАНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к серьезным травмам (а в крайних случаях и к смерти).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к легким травмам персонала или повреждению оборудования. Также предупреждает пользователя о неправильных режимах работы.



Перед использованием необходимо соблюдать меры предосторожности.



Полностью прочитайте инструкции в этом руководстве, так как они содержат важную информацию для безопасной установки, использования и обслуживания. Сохраните эту брошюру для дальнейшего использования.

- Упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистироловые коробки и т. д.) не должны оставаться в пределах досягаемости детей, так как являются потенциальными источниками опасности



Внимательно прочтите эту инструкцию перед использованием

- Используйте это устройство только по назначению, как описано в этом руководстве. Предупреждения и важные инструкции по безопасности в этом руководстве не охватывают все возможные условия и ситуации, которые могут возникнуть. Вы несете ответственность за здравый смысл, осторожность и заботу при установке, обслуживании и эксплуатации вашего устройства.

С Инструкция по использованию

Для обеспечения безопасной эксплуатации:

- Перед каждым использованием проверяйте механическую целостность устройства и всех его компонентов. Внешние корпуса, пластины, ручка и т. д. не должны иметь царапин или разрывов. Защитная оболочка и вилка шнура питания не должны быть потрескавшимися или сломанными. При возникновении вышеуказанных ситуаций отсоедините вилку от розетки и отнесите устройство дилеру для проведения необходимых проверок.



Перед подключением устройства убедитесь, что напряжение в сети соответствует указанному на заводской табличке (см. стр. 10).

- Электробезопасность устройства обеспечивается только при подключении к эффективной системе заземления в соответствии с действующими стандартами безопасности. Для проверки этого важного требования вам потребуется помощь профессионально квалифицированного персонала. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный отсутствием заземления.
- Для вашей безопасности рекомендуется подавать питание через дифференциальный выключатель (УЗО) с током срабатывания не более 30 мА.
- Не препятствуйте охлаждению во время работы.
- Никогда не погружайте устройство, шнур питания и вилку в воду или другие жидкости.
- Не отключайте электрическое устройство, держа за шнур питания.
- Не используйте и не храните это устройство на открытом воздухе, во влажной среде или рядом с водой.
- Размещайте устройство на горизонтальной опорной и твердой поверхности, поверхность которой не является чувствительной (например, лакированная мебель, скатерти и т. д.). Такие предметы, как крышки, банки и т. д., должны быть размещены на устройстве.





Убедитесь, что устройство размещено в безопасном месте.



Устройством могут пользоваться дети старше 8 лет или лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, или те, у кого нет опыта или необходимых знаний, при условии, что они находятся под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию устройства и понимания связанных с этим опасностей.



Чистка и техническое обслуживание, которые должен выполнять пользователь, не могут выполняться детьми без присмотра взрослых.



Электроприбор не является игрушкой. Используйте и храните его в недоступном для детей месте; дети должны находиться под присмотром, чтобы убедиться, что они не играют с устройством.



Во время работы розетка должна быть легкодоступна на случай, если необходимо отключить оборудование.



Убедитесь, что поблизости нет легковоспламеняющихся материалов (например, штор, обивки и т. д.).



Не ставьте работающий прибор у стен или под полками, столами и т. д. Оставьте не менее 20 см вокруг прибора и 50 см над ним.

- Никогда не погружайте прибор и кабель питания в воду или другие жидкости.



Не используйте прибор в средах, содержащих взрывчатые вещества, горючие газы или легковоспламеняющиеся жидкости (лаки, клеи, аэрозольные баллончики и т. д.).

ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА И ПОЖАРА.



После каждого использования отсоединяйте вилку от розетки.



Располагайте прибор подальше от раковин и кранов. Устройство **ДОЛЖНО** быть проверено и/или отремонтировано у авторизованного дилера.



Устройство **ДОЛЖНО** быть проверено и/или отремонтировано у авторизованного дилера.

Любой ремонт, выполненный на устройстве неавторизованным персоналом, автоматически аннулирует гарантию.



Это устройство должно быть предназначено только для тех целей, для которых оно было явно разработано, а именно для приготовления пиццы (или аналогичной пищи). Любое другое использование считается ненадлежащим и, следовательно, опасным. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате ненадлежащего, неправильного или необоснованного использования.

- После завершения использования прибора всегда выключайте его и отсоединяйте от розетки.
- После окончания использования прибора всегда тщательно очищайте все части, контактирующие с продуктами питания, как указано в параграфе «Очистка».
- Дайте прибору полностью остыть, прежде чем убрать его на хранение.
- Прибор не предназначен для использования под дождем и не должен храниться на улице или во влажной среде.



Только для бытового использования



Температура доступных поверхностей может быть высокой, когда прибор работает.

Поверхности могут нагреваться во время использования.



В случае инцидента немедленно промойте ожог холодной водой и при необходимости вызовите врача.

В случае возникновения проблем с устройством обращайтесь в авторизованные сервисные центры. Избегайте попыток самостоятельно отремонтировать устройство. Любая операция по ремонту устройства, выполненная неавторизованным персоналом, автоматически аннулирует гарантию, даже если ее срок действия еще не истек.



D Важные предупреждения



Чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током, получения травм людьми при использовании вашего прибора, соблюдайте основные меры предосторожности, включая следующие:

- Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, его сервисный агент или лица с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности.
- Не храните прибор на открытом воздухе.
- Не используйте этот прибор вблизи воды, в сыром подвале или вблизи бассейна.
- Не подключайте устройство к источнику питания через внешний таймер или системы дистанционного управления.
- **Не устанавливайте этот прибор; вблизи обогревателя, легковоспламеняющихся материалов; во влажном, маслянистом или пыльном месте, в месте, подверженном воздействию прямых солнечных лучей и воды или где возможна утечка газа; на неровной поверхности.**
- Всегда отключайте вилку от розетки перед тем, как приступить к чистке подставки.
- Не пытайтесь ремонтировать прибор.

Е Для снижения риска людей

УСТАНОВКА ЗАЗЕМЛЕНИЯ

- Этот прибор должен быть заземлен. В случае короткого замыкания заземление снижает риск поражения электрическим током, обеспечивая отвод тока. Этот прибор оснащен шнуром с заземляющим проводом и заземляющей вилкой. Вилка должна быть подключена к розетке, которая правильно установлена и заземлена



Опасность поражения электрическим током. Неправильное использование заземления может привести к поражению электрическим током. Не включайте прибор в розетку, пока прибор не будет правильно установлен и заземлен. Не разбирайте этот прибор.

- Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком или специалистом по обслуживанию, если инструкции по заземлению не полностью поняты или если есть сомнения относительно того, правильно ли заземлен прибор. Если необходимо использовать удлинитель, используйте только 3-проводной удлинитель
- Не оставляйте шнур питания в доступном для детей месте.



Убедитесь, что шнур питания не лежит на полу, чтобы кто-то непреднамеренно не перевернул и не потянул прибор.



Опасность ожогов!



Не оставляйте работающий прибор без присмотра.



В случае возникновения инцидента немедленно промойте ожог холодной водой и при необходимости вызовите врача.

F Содержание упаковки

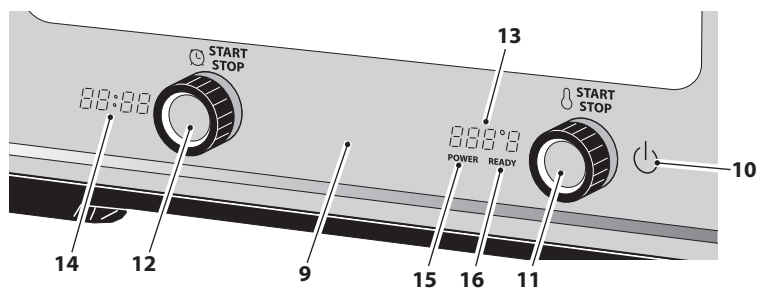
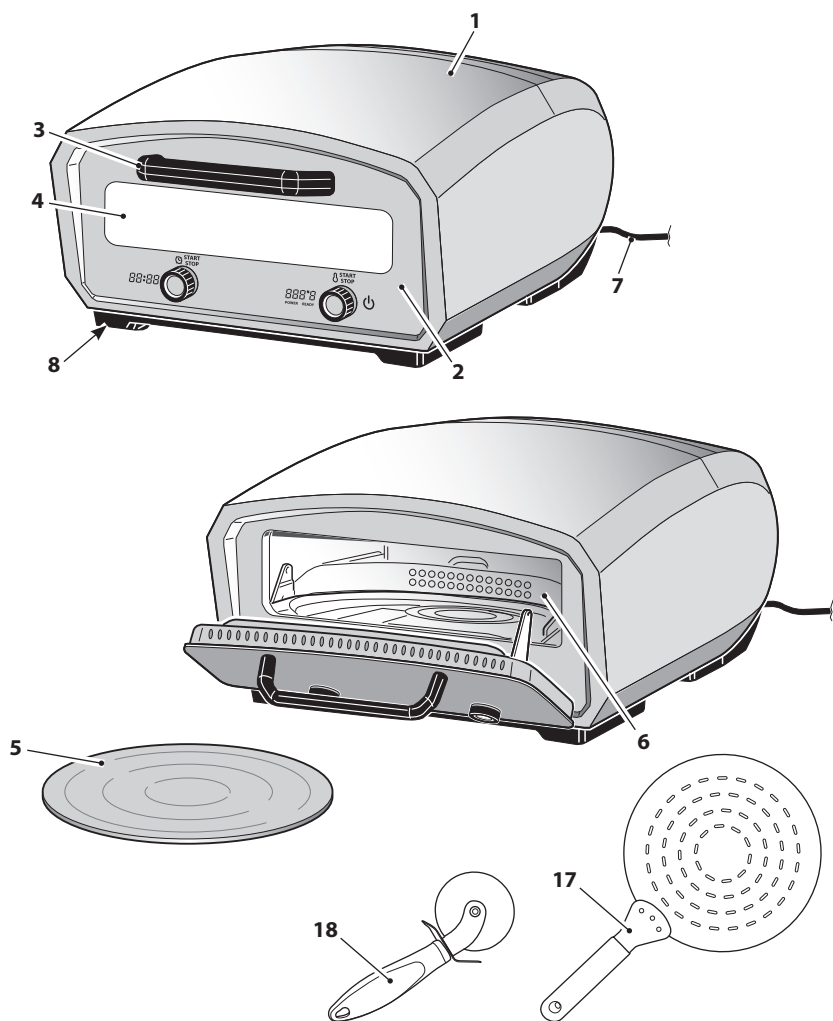
- Устройство
- Руководство по эксплуатации
- Съёмный камень для пиццы
- Лопатка для пиццы
- Нож для резки пиццы
- Крышка печи для пиццы

G Спецификация

• Размеры прибора:	mm	557*500*299
• Вес прибора:	kg	15
• Данные по электрической мощности"		
- Напряжение:	V~	220-240
- Частота:	Гц	50/60
- Мощность:	Вт	1765 - 2100

H Описание устройства

- 1) Корпус прибора
- 2) Дверца
- 3) Ручка дверцы
- 4) Окно печи
- 5) Камень для пиццы
- 6) Съёмная подставка
- 7) Отсек для намотки кабеля
- 8) Ножи
- 9) Панель управления
- 10) Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- 11) Ручка регулировки температуры
- 12) Ручка таймера
- 13) Индикатор температуры
- 14) Индикатор времени
- 15) Светодиодный индикатор работы прибора
- 16) Светодиодный индикатор температуры духовки
- 17) Лопатка для пиццы
- 18) Нож для пиццы



ПРИ ПЕРВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

- Размотайте шнур питания (7) на всю длину перед подключением прибора к электросети.
- Потяните ручку (3), чтобы открыть дверцу (2).
- Поместите камень для пиццы (5) внутрь прибора на съемную подставку (6).



Не мойте и не смачивайте поверхность камня для пиццы (5) перед использованием.

- Чтобы закрыть дверцу (2), прижмите ее к корпусу прибора (1) до тех пор, пока она не будет правильно закреплена.



Обращайтесь с камнем для пиццы (5) осторожно.

- Постепенно нагревайте духовку до достижения максимальной температуры (450 °C).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

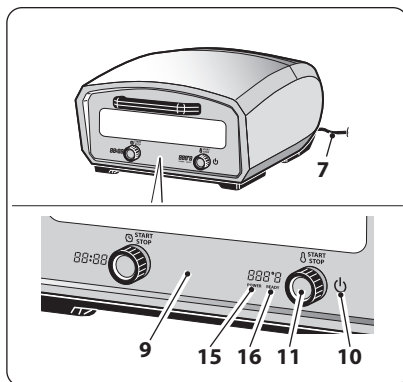
- Установите прибор на устойчивую, ровную и устойчивую к высоким температурам поверхность.



Не ставьте прибор на скатерти, листы бумаги и т. п.

Опасность пожара!

- Убедитесь, что емкость (7) установлена правильно..
- Закройте прибор.
- Подключите вилку кабеля питания к розетке, предварительно убедившись, что напряжение сети соответствует указанному на табличке с данными прибора.
- Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (10); панель управления (9) включится.
- Поверните ручку (11) на нужную температуру. Нажмите ручку (11) один раз, чтобы подтвердить настройку, загорится светодиод (15), и прибор издаст звуковой сигнал, указывающий на начало предварительного нагрева.



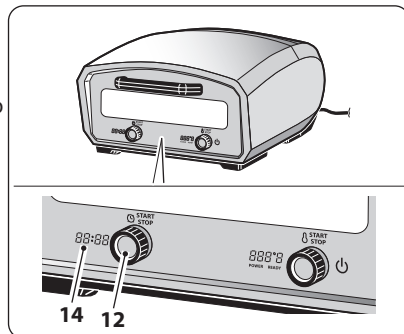
Для достижения максимальной температуры 450 °C требуется 20–22 минуты.

- После завершения предварительного нагрева прибор издаст звуковой сигнал и загорится светодиод (16).
- Поместите еду для приготовления на камень для пиццы (5) с помощью прилагаемой лопатки для пиццы (17).



Non toccare la pietra per pizza (5).

- Отрегулируйте время работы с помощью ручки (12). Нажмите ручку (12) один раз, чтобы подтвердить настройку; индикатор времени (14) начинает обратный отсчет.
- Проверьте степень готовности пищи и при необходимости переместите или переверните ее, используя посуду, пригодную для высоких температур.



Не используйте металлические инструменты, которые могут непоправимо повредить поверхность камня для пиццы.

 *Прибор нагревается во время использования. Чтобы избежать ожогов, будьте осторожны, чтобы не касаться очень горячих доступных частей прибора голыми руками. Прикасайтесь только к ручке (3).*

- После завершения приготовления извлеките готовую еду с помощью прилагаемой лопатки для пиццы (17).
- Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (10) примерно на 2 секунды, чтобы выключить прибор.
- Подождите, пока прибор полностью остынет, прежде чем вынимать вилку из розетки.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ И ОХЛАЖДЕНИЕ

- После завершения процесса приготовления выключите прибор, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (10).
- Оставьте кабель подключенным к сети, пока вентиляторы не перестанут работать или пока они полностью не остынут.



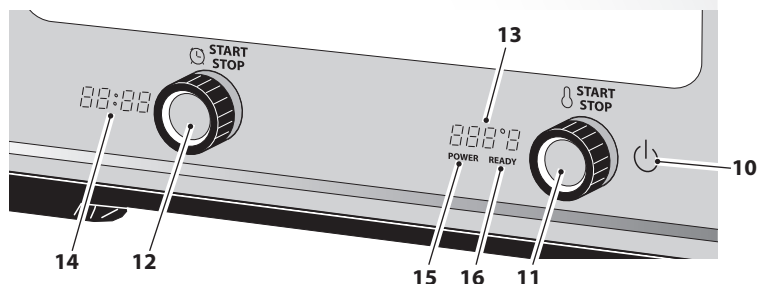
Вентиляторы продолжают работать еще около 20 минут после выключения.

- После завершения работы вентилятора всегда открывайте прибор, чтобы камень (5) быстрее рассеивал тепло. Теперь можно будет отключить прибор от сети.



Не выключайте прибор, отсоединяя кабель питания (7) без предварительного выполнения процедуры охлаждения с включенной принудительной вентиляцией. Это может привести к повреждению некоторых внутренних компонентов.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- **Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ (10):** загорается, когда кабель питания подключен к розетке. Однократное нажатие кнопки активирует режим «ожидания»; нажатие кнопки в течение примерно 2 секунд выключает прибор.
- **Ручка регулировки температуры (11):** для выбора желаемой температуры от 150°C до 450°C для приготовления.
- **Ручка таймера (12):** поверните ручку таймера, чтобы выбрать желаемое время приготовления с шагом в 30 секунд. Максимальная настройка таймера составляет 60 минут.
- **Индикатор температуры (13):** показывает температуру, выбранную ручкой (11).
- **Индикатор времени (14):** когда индикатор времени начинает обратный отсчет до 00:00, печь остается включенной, пока пользователь не нажмет ручку температуры (11), чтобы остановить нагрев.
- **Светодиодный индикатор работы прибора (15):** показывает, когда прибор включен, и продолжает гореть во время использования.
- **Светодиодный индикатор нагрева духовки (16):** указывает на то, что прибор достиг заданной температуры (предварительный нагрев) и готов к приготовлению пищи.

J Советы по приготовлению

- Если пицца имеет светлый цвет или недожарена, продолжайте готовить еще несколько секунд.
- Не используйте прибор для размораживания продуктов.
- Продукты должны быть полностью разморожены перед тем, как помещать их на жарочный камень прибора.
- Пока прибор разогревается, подготовьте продукты для приготовления.
- Не допускайте попадания начинки, используемой для приготовления пиццы (масла, сыра, помидоров, моцареллы и т. д.), на огнеупорный камень (5), чтобы избежать впитывания и неприятного дыма и выделения запаха.

K Очистка

ОЧИСТКА КАМНЯ (5)

- Каждый камень (5) это жидкий природный элемент. Более или менее проницаемый в зависимости от пористости, камень, погруженный в воду во время очистки, может треснуть или отделиться при следующем нагревании на приборе.
- Включите печь примерно на 45 минут при максимальной температуре (450°C). Это позволит превратить любые остатки на камне (5) в пепел и легко удалить их.
- Для удаления остатков с камня (5) используйте влажную ткань.



Не мойте камень (5) в посудомоечной машине.



Не используйте инструменты или абразивные моющие средства, которые могут повредить или поцарапать поверхность.

Не используйте агрессивные щетки, которые могут повредить камень (5).

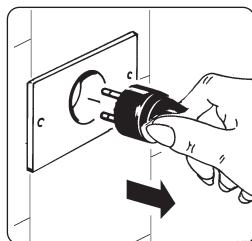


Никогда не погружайте камень (5) в воду.

ОБЩАЯ ОЧИСТКА



Перед выполнением операций по очистке всегда отключайте вилку от сети и ждите, пока прибор полностью остынет.



- Дайте прибору полностью остыть перед выполнением очистки.
- Для внешней очистки прибора используйте влажную ткань. Избегайте использования моющих средств или абразивных материалов.



Никогда не погружайте прибор в воду или другие жидкости.

- Для внутренней очистки прибора используйте ткань, смоченную в слабом мыльном растворе. Избегайте использования моющих средств или абразивных материалов.



Дождитесь, пока прибор полностью остынет, прежде чем убрать его на хранение.

ОЧИСТКА СЪЕМНОЙ ПОДСТАВКИ (6)

- Дайте печке полностью остыть.
- Снимите подставку (6), отцепив ее от дверцы духовки.



ОЧИСТКА АКСЕССУАРЫ (17 - 18)

- Лопатку для пиццы (17) и нож для пиццы (18) можно мыть горячей водой и обычными моющими средствами для посудомоечной машины.

Такие принадлежности можно мыть в посудомоечной машине.



Лопатку для пиццы (17) и нож для пиццы (18) можно мыть в посудомоечной машине.



Перед использованием и/или хранением убедитесь, что лопатка для пиццы (17) и нож для пиццы (18) полностью сухие.



Уберите прибор

- После использования уберите прибор, подождав необходимое время для полного остывания камня.
- Храните камень для пиццы внутри прибора, когда он не используется.

M Утилизация прибора

Символ перечеркнутого мусорного бака на колесиках, размещенный на изделии и в сопроводительной документации, указывает на то, что само изделие подпадает под действие Директивы 2012/19/EU, которая регулирует сбор, управление, обработку и утилизацию отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).



После окончания срока службы изделие не должно утилизироваться как обычные смешанные городские отходы, а должно подлежать сортированному сбору в авторизованных пунктах сбора.

Ответственная утилизация отходов электрического и электронного оборудования помогает облегчить устойчивую переработку и повторное использование материальных ресурсов, а также избежать возможного ущерба окружающей среде и здоровью человека, вызванного неконтролируемой утилизацией отходов.

Муниципалитеты организуют сортированные пункты сбора, специализирующиеся на WEEE. Для получения более подробной информации о системах сбора и вывоза WEEE можно обратиться в свой муниципалитет или в местную службу утилизации бытовых отходов.

Более того, при покупке нового эквивалентного оборудования, предназначенного для использования в домашних условиях, клиент имеет право свободно сдать в аренду по ставке один к одному бывшее в употреблении оборудование дистрибьютору, который обеспечит его утилизацию в соответствии с требованиями закона.

Профессиональным покупателям рекомендуется связаться со своим поставщиком, чтобы проверить условия договора купли-продажи.

N Возможные проблемы

- В случае возникновения неисправности обратитесь к авторизованному дилеру или в сервисную службу (техническую поддержку).

Таблица ошибок

Code	Error	Possible solution
E1 - E2	Ошибка зонда.	- Отсоедините и снова подсоедините вилку, чтобы проверить, может ли печь для пиццы работать. - Обратитесь к своему дилеру, если сообщение об ошибке остается на дисплее.
E3	Ошибка вентилятора.	

Дополнительные предупреждения

- Перед подключением прибора убедитесь, что данные на табличке соответствуют данным распределительной сети электроснабжения. Табличка расположена на нижней части корпуса прибора.
- В случае несовместимости розетки и вилки кабеля питания замените розетку на подходящую по типу, обратившись к квалифицированному специалисту, который также должен убедиться, что сечение шнура соответствует потребляемой прибором мощности.
Мы не рекомендуем использовать адаптеры, многоразовые розетки и/или удлинители. Когда их использование абсолютно необходимо, следует использовать только простые или многоразовые адаптеры и удлинители, соответствующие действующим стандартам безопасности, стараясь не выходить за пределы диапазона.
- Использование электроприбора требует соблюдения некоторых основных правил.
В частности:
 - не прикасайтесь к прибору и не пользуйтесь им мокрыми или влажными руками или босыми ногами;
 - не тяните за шнур питания или сам прибор, чтобы вынуть вилку из розетки;
 - не позволяйте детям или недееспособным лицам пользоваться прибором без присмотра.
- В случае отказа и/или неисправности выключите его и не вмешивайтесь в его работу.
Для ремонта обращайтесь только к авторизованному дилеру. Несоблюдение вышеизложенных требований может поставить под угрозу безопасность устройства.
- Если вы решили больше не использовать этот прибор, вы должны вывести его из строя, обрезав шнур после того, как вынули вилку из розетки. Также рекомендуется обезвредить те части, которые могут представлять опасность, особенно для детей, которые могут использовать брошенный прибор для своих игр.
- **Установка должна выполняться в соответствии с инструкциями производителя. Неправильная установка может привести к нанесению вреда людям, животным или имуществу, за что производитель не несет ответственности.**
- Во избежание опасного перегрева рекомендуется разматывать шнур питания на всю его длину и использовать устройство так, как рекомендовано в пункте "Инструкции по эксплуатации".
- НЕ допускайте его ненужного подключения к сети. Вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется.

Р Обычные гарантия и условия

Настоящая Гарантия не влияет на ваши законные права в соответствии с D. Lgs. 02/022002, п. 24. С этой гарантией производитель предлагает Покупателю обратиться непосредственно в Торговую точку, которая выполнит восстановление быстро, безопасно и бесспорно качественно.

Настоящая Гарантия действительна независимо от доказательств того, что дефект - результат производственных дефектов, присутствующих на момент покупки устройства, за исключением случаев, предусмотренных в пункте «d» настоящего текста.

а) Срок гарантии: 24 месяца с даты покупки.

После первых 12 месяцев гарантии гарантия на устройство будет управляться Магазинами в течение 12 месяцев юридической гарантии в строгом соответствии с положениями Законодательного Декрета 02/022002, п. 24.

б) Гарантия действительна: В случае запроса на помощь гарантия действительна только в том случае, если вы предъявите гарантийный сертификат вместе с документом, действительным чеком, в котором указаны идентификационные данные продавца, продукт и дата совершения покупки.

с) Продление гарантии: Ремонт НЕ останавливает и НЕ изменяет срок действия гарантии, которая истекает в установленный законом срок.

д) Ограничения гарантии:

Гарантия не распространяется на любой ущерб, возникший в результате:

- халатности, некомпетентности, безрассудства и небрежности при использовании (несоблюдение правил, изложенных в настоящем руководстве);
- технического обслуживания, не описанного в настоящей брошюре или выполненного неуполномоченным персоналом;
- несанкционированного вмешательства или вмешательства для увеличения мощности или эффективности продукта;
- неправильной установки (питание с напряжением, отличным от указанного на заводской табличке и в настоящей брошюре);
- неправильного использования прибора;
- повреждения, вызванные нормальным износом компонентов, ударами, падениями, транспортными повреждениями.
- гарантия не распространяется на ремонт/замену деталей, подверженных износу при нормальном использовании продукта (крючки, месильные, лезвия, ремни, разъемы...).

е) Расходы: в случаях, не покрываемых гарантией, производитель оставляет за собой право брать с покупателя стоимость ремонта или замены прибора.

ф) Ответственность производителя: производитель не несет ответственности за любой ущерб, который может прямо или косвенно затронуть людей, имущество или домашних животных в результате несоблюдения всех требований, изложенных в данной брошюре «Инструкции по эксплуатации», и особенно касающихся предупреждений относительно установки, использования и обслуживания

Как связаться со службой технической поддержки

info@rgv.it

www.rgv.it



Заполните поля ниже для действительности гарантии
Complete the fields below for the validity of the Warranty

Модель
Model

Электрическая печь для пиццы - Cod. Art. : 111370
Electric pizza oven - Art. Code: 111370

Фамилия
Surname

Имя
Name

Адрес
Street

n°
n°

Город
City

Нация
Country



Сделано / Manufactured by:

R.G.V. srl

Via Giovanni XXIII, 11
22072 Cermenate (CO) - Italia

Tel. +39 031 722819

fax +39 031 722825

e-mail: info@rgv.it

www.rgv.it

Ed.: 05/2024

Made in P.R.C.